



# one2clean & one2cleanXtra

EN 12566-3  
CE-hyväksytty

Jätevesipuhdistamo suomen olosuhteisiin

one2clean & one2cleanXtra

1 – 70 asukkaalle

oneAdvanced

10 – 1000 asukkaalle

## NYT SUOMESSA!

- ✓ Laitteita myyty Euroopassa yli 12 vuotta
- ✓ Yli 20 000 laitteen hyvät kokemukset
- ✓ CE-hyväksytty – EN 12566-3
- ✓ Erinomaiset puhdistustulokset

TEHOKAS

EDULLINEN

VARMATOIMINEN

ERINOMAISET PUHDISTUSTULOKSET

EI PUMPPUJA JÄTEVEDESSÄ

EI MEKAANISIA OSIA JÄTEVEDESSÄ

SUURI LIETETILAVUUS

YKSIOSASTOINEN SÄILIÖ

ASENNETTAVISSA JA HUOLLETTAVISSA  
OMATOIMISESTI

ASENNUSSYVYYS JOPA 1,5 METRIÄ

*Maahantuonti ja markkinointi*

**BAT Systems Oy**

Puhelin: 045 113 8964

Sähköposti: [info@batsystems.fi](mailto:info@batsystems.fi)

Internet: [www.batsystems.fi](http://www.batsystems.fi)





# one2clean & one2cleanXtra

Jätevesipuhdistamo suomen olosuhteisiin

EN 12566-3  
CE-hyväksytty

Maahantuonti ja markkinointi

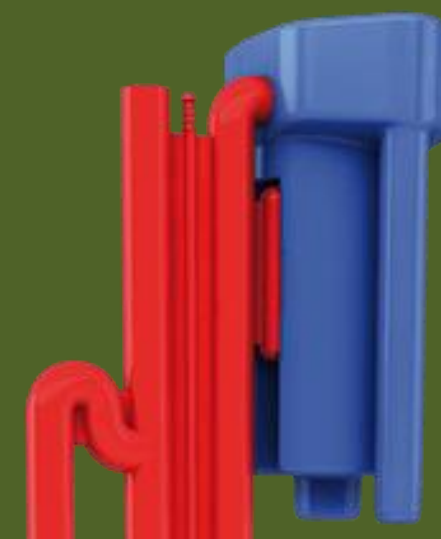
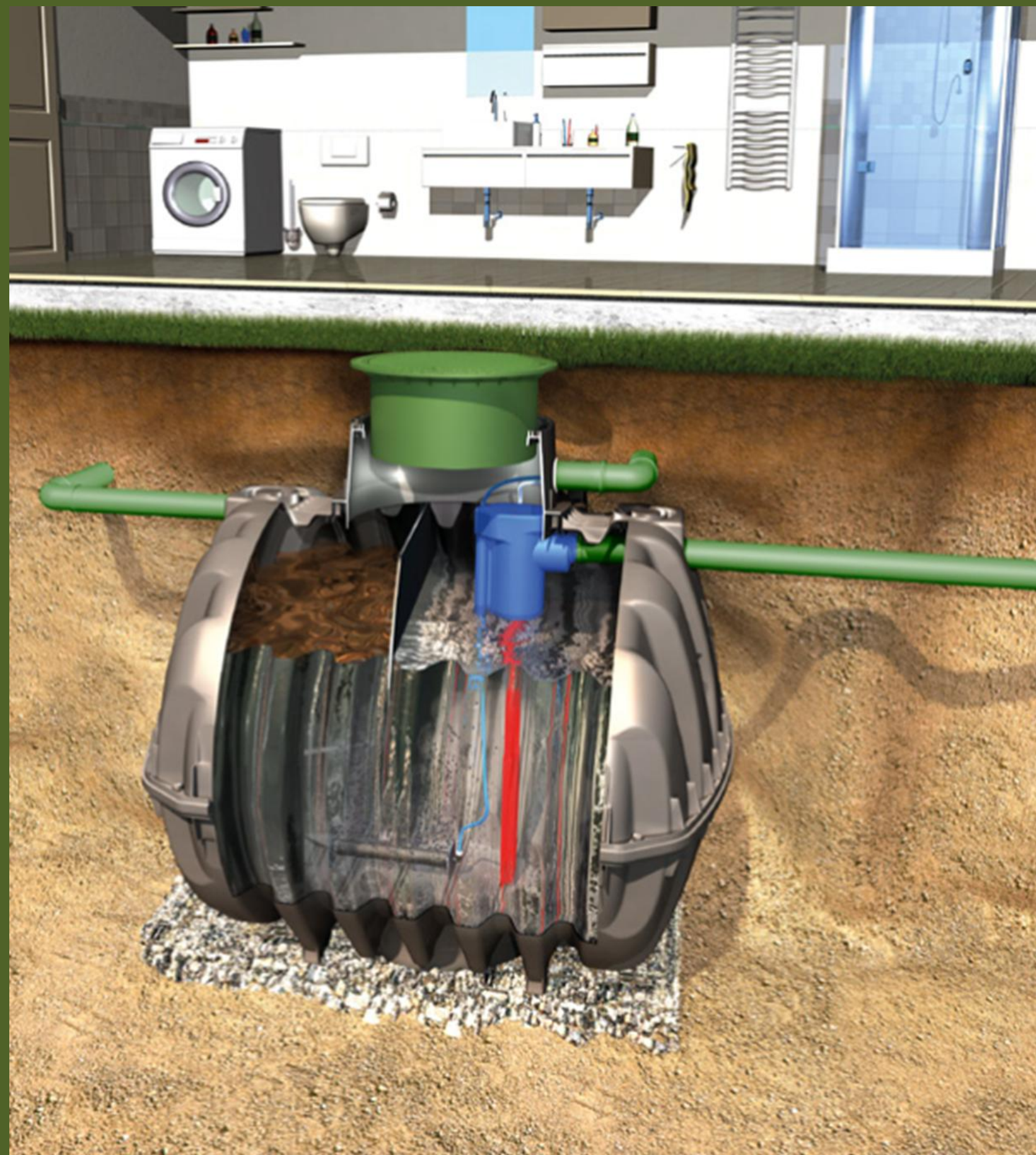
BAT Systems Oy

Puhelin: 045 113 8964

Sähköposti: [info@batsystems.fi](mailto:info@batsystems.fi)

Internet: [www.batsystems.fi](http://www.batsystems.fi)

## one2clean & one2cleanXtra osat säiliössä



Näytteenottokaivo

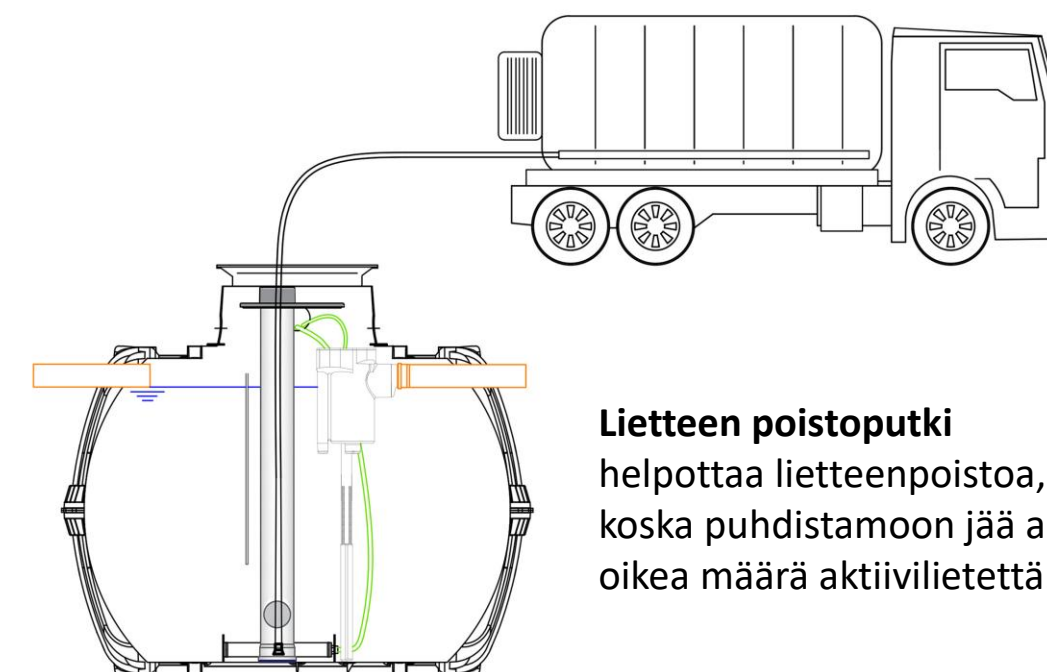
Putkisto

### one2clean & one2cleanXtra osat säiliössä:

- ✓ Näytteenottokaivo (sininen osa)
- ✓ Vedennoston saumaton putkisto (punainen osa)
- ✓ Ilmastusputki (musta osa)
- ✓ Osittainen väliseinä estää pintalietettä leviämästä säiliössä
- ✓ Erillinen lieteputki helpottaa lietteen poistoa



Ilmastusputki



**Lietteen poistoputki**  
helpottaa lietteenpoistoa,  
koska puhdistamoon jää aina  
oikea määrä aktiivilietettä.





# one2clean & one2cleanXtra

Jätevesipuhdistamo suomen olosuhteisiin

EN 12566-3  
CE-hyväksytty

Maahantuonti ja markkinointi

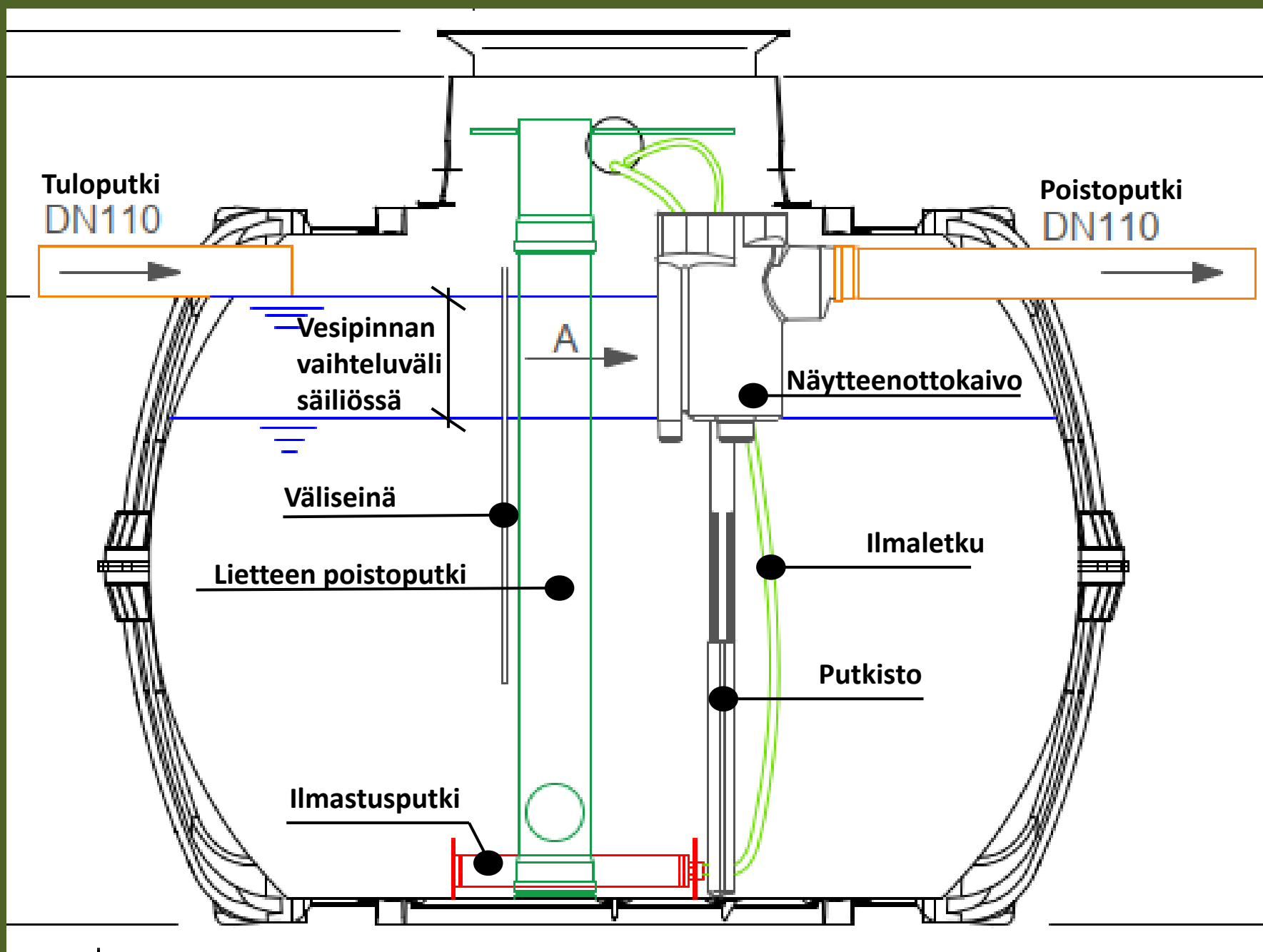
BAT Systems Oy

Puhelin: 045 113 8964

Sähköposti: [info@batsystems.fi](mailto:info@batsystems.fi)

Internet: [www.batsystems.fi](http://www.batsystems.fi)

## one2clean & one2cleanXtra ohjauskeskukset



### one2clean & one2cleanXtra osat säiliössä:

- ✓ Näytteenottokaivo
- ✓ Vedennoston saumaton putkisto
- ✓ Ilmastusputki
- ✓ Ilmaletkut 2 kpl
- ✓ Osittainen väliseinä estää pintalietettä leviämästä säiliössä
- ✓ Erillinen lieteputki helpottaa lietteen poistoa
- ✓ Tulo- ja poistoputket normaalisti 110 mm



one2clean  
ohjauskeskus ja  
ilmakompressori



one2cleanXtra  
ohjauskeskus ja  
ilmakompressori



### one2clean & one2cleanXtra ohjauskeskukset:

- ✓ Ilmakompressori puhdistamomallin mukaan (XP60/80, HP100/200)
- ✓ Erittäin hiljainen ohjauskeskus
- ✓ Alhainen virrankulutus



### Kemikaalin annostelupumppu

- ✓ one2cleanXtra sisältää vakiona annostelupumpun
- ✓ one2clean saatavissa erillinen annostelupumppujärjestelmä

### one2clean & one2cleanXtra kätevä suojakotelo:

- ✓ Asennetaan maahan puhdistamon lähelle
- ✓ Muovinen suojakotelo suojaa ohjauskeskusta
- ✓ Erillistä perustusta ei tarvita







# one2clean & one2cleanXtra

Jätevesipuhdistamo suomen olosuhteisiin

EN 12566-3  
CE-hyväksytty

Maahantuonti ja markkinointi

BAT Systems Oy

Puhelin: 045 113 8964

Sähköposti: [info@batsystems.fi](mailto:info@batsystems.fi)

Internet: [www.batsystems.fi](http://www.batsystems.fi)

## one2clean & one2cleanXtra puhdistamoiden säiliöt

Säiliö on  
valmistettu  
100 %  
kierrätetystä  
materiaalista



### one2clean & one2cleanXtra

jätevesipuhdistamot toimitetaan saksalaisen valmistajan (Graf) laadukkaissa Carat S säiliöissä. Säiliöiden mittatiedot löytyvät oheisesta taulukosta.

### Säiliön sijoitukseen liittyviä huomioita:

- ✓ Normaali peitesyvyys 560 – 950 mm maanpinnasta
- ✓ Lisäosilla peitesyvyys max 1500 mm maanpinnasta
- ✓ Pohjavesi saa nousta säiliön puoleen väliin asti
- ✓ Kauluksessa valmiina 4 kpl 110 mm liitosta
- ✓ Tuloputki säiliön sivusta tai päältä
- ✓ Vakiona liukukansisto noin 200 mm säädöllä
- ✓ Voidaan asentaa liikennöitävälle alueelle varustettuna muovi- tai valurautaisella kansistolla

### Graf Carat S säiliöt:

- ✓ Valmistettu 100 % kierrätetystä materiaalista
- ✓ Modulaarinen säiliöjärjestelmä
- ✓ Liitokset DN 110, 160 ja 200 mm
- ✓ Peitesyvyys maksimissaan 1500 mm

### one2clean & one2cleanXtra jätevesipuhdistamoiden koot

3 hlö 5 hlö 7 hlö 9 hlö

| Säiliö                                                   | 2700 ltr        | 3750 ltr       | 4800 ltr       | 6500 ltr       |
|----------------------------------------------------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|
| Kokonaistilavuus                                         | 2700 ltr        | 3750 ltr       | 4800 ltr       | 6500 ltr       |
| Säiliön bruttopaino                                      | 120 kg          | 150 kg         | 185 kg         | 220 kg         |
| Pituus (L)                                               | 2080 mm         | 2280 mm        | 2280 mm        | 2390 mm        |
| Leveys (B)                                               | 1565 mm         | 1755 mm        | 1985 mm        | 2190 mm        |
| Säiliön korkeus (H)                                      | 1400 mm         | 1590 mm        | 1820 mm        | 2100 mm        |
| Säiliön korkeus nousuputkella (H kok. (Nousuputki Maxi)) | 2010 mm         | 2200 mm        | 2430 mm        | 2710 mm        |
| Säiliön korkeus nousuputkella (H kok. (Nousuputki Mini)) | 1680 mm         | 1870 mm        | 2100 mm        | 2380 mm        |
| Tuloyhde (E) Nousuputki Maxi<br>Nousuputki Mini          | 520 mm<br>200mm | 520mm<br>200mm | 520mm<br>200mm | 520mm<br>200mm |
| Tuloyhde (E*) Nousuputki Maxi<br>Nousuputki Mini         | 790mm<br>460mm  | 790mm<br>460mm | 790mm<br>460mm | 790mm<br>460mm |

Lähetä kysely isommista jätevesipuhdistamoista!



### Säiliön kaulus ja kansisto:

- ✓ Kääntyy 360 astetta
- ✓ Liukuva kansiosa
- ✓ Muovinen kansi jalankulkualueille
- ✓ Valurautainen kansisto liikennealueille asennettaessa



### Lapsiturvalliset lukittavat kannet



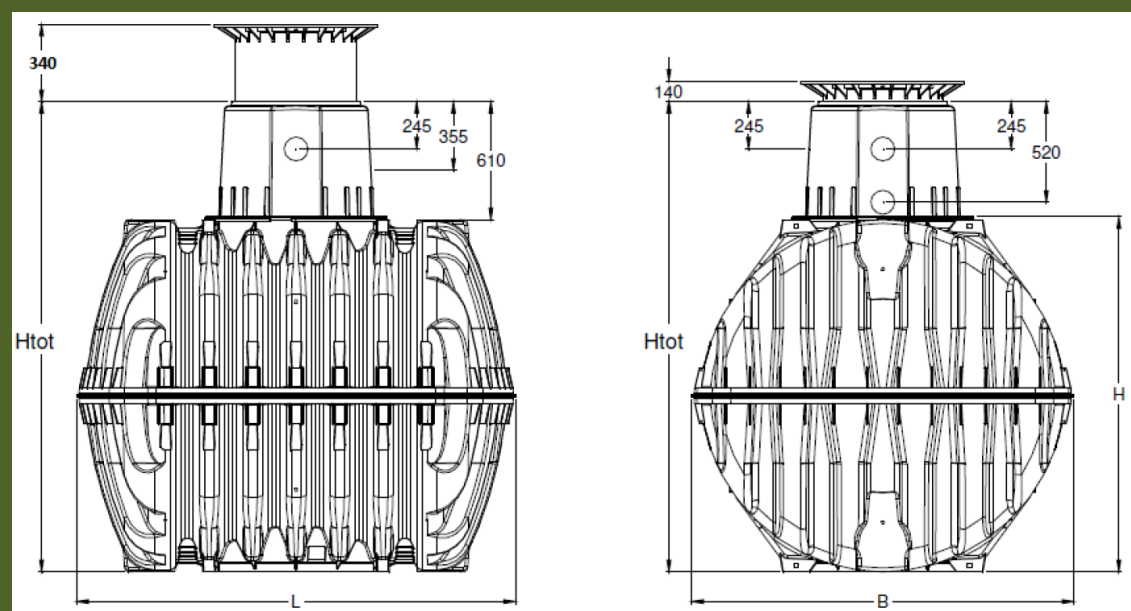
### Korotuskappaleet, h=400 mm



### Kansisto-osat liikennealueille asennettaessa (muovi ja valurauta)



### Metallinen teline kemikaalikanisterin kannatukseen kauluksessa







# one2clean & one2cleanXtra

Jätevesipuhdistamo suomen olosuhteisiin

## one2clean & one2cleanXtra – tekniset tiedot

| Asukasmäärä<br>[hlö] | Virtaus<br>vrk<br>[litraa] | Org. Kuormitus<br>[kg BOD5/d] | Ilmakomp-<br>ressori | Säiliön tilavuus<br>[litraa] | Säiliön pituus<br>[mm] | Säiliön leveys<br>[mm] | Säiliöosan korkeus<br>[mm] | Säiliön paino<br>[kg] |
|----------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------|------------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 1 – 3                | 450                        | 0,18                          | XP 60                | 2700                         | 2080                   | 1565                   | 1600                       | 120                   |
| 4 – 5                | 750                        | 0,30                          | XP 80                | 3750                         | 2280                   | 1755                   | 1880                       | 150                   |
| 6 – 7                | 1050                       | 0,42                          | XP 80                | 4800                         | 2280                   | 1985                   | 2110                       | 185                   |
| 8 – 9                | 1350                       | 0,54                          | HP 100               | 6500                         | 2390                   | 2190                   | 2390                       | 220                   |
| 8 – 10               | 1500                       | 0,60                          | HP 100               | 2 kpl 3750                   | 5160                   | 1755                   | 1880                       | 300                   |
| 11 – 14              | 2100                       | 0,84                          | HP 150               | 2 kpl 4800                   | 5160                   | 1985                   | 2110                       | 370                   |
| 15 - 18              | 2700                       | 1,08                          | HP 200               | 2 kpl 6500                   | 5380                   | 2190                   | 2390                       | 440                   |

EN 12566-3  
CE-hyväksytty

**one2clean & one2cleanXtra  
sähkönkulutus**  
✓ vain 46 kWh / vuosi / asukas  
✓ noin 5 € / vuosi / asukas  
✓ sähkön hinta on laskettu 0,10 €/kWh

**one2clean & one2cleanXtra**  
✓ Läpäissyt laajan EN 12566-3  
testausohjelman  
✓ Erinomaiset testaustulokset  
jopa ilma kemikaalia

Maahantuonti ja markkinointi  
**BAT Systems Oy**  
Puhelin: 045 113 8964

Sähköposti: [info@batsystems.fi](mailto:info@batsystems.fi)  
Internet: [www.batsystems.fi](http://www.batsystems.fi)

## Puhdistustulokset one2clean & one2cleanXtra

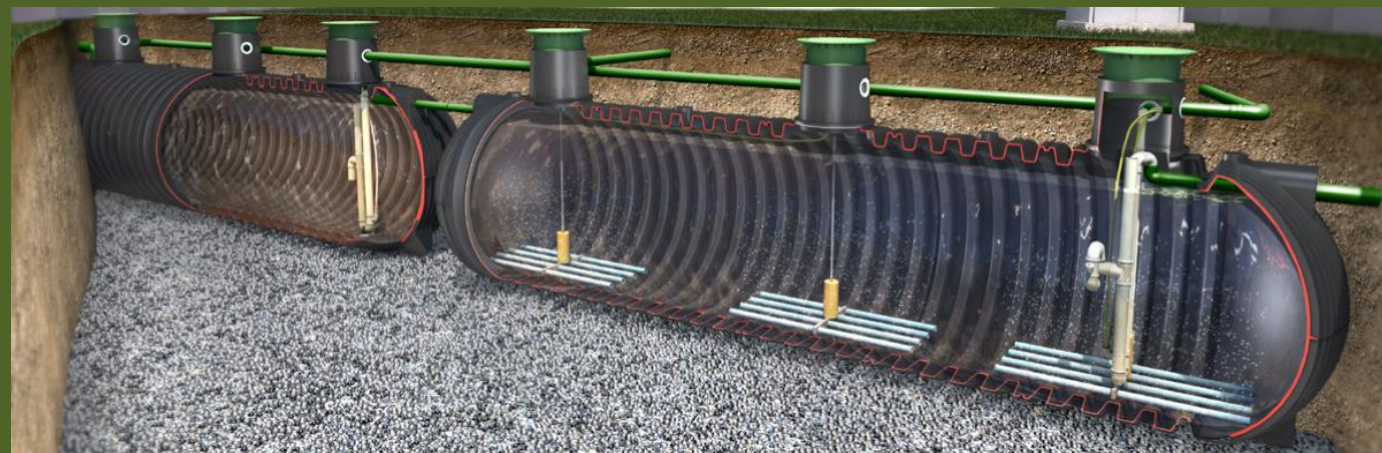
| Arvo                                                                | one2clean<br>puhdistustulos                                                                                                                                                                                                                                                 | one2cleanXtra +P<br>puhdistustulos                                                                                                   | Normaali<br>vaatimustaso | Tiukempi<br>vaatimustaso |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>BHK<sub>7</sub> (BOD<sub>5</sub>)</b><br>Biologinen hapenkulutus | <b>98,0 %</b><br>7,0 mg/l                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>98,1 %</b><br>6,0 mg/l                                                                                                            | 80,0 %                   | 90,0 %                   |
| <b>Typpi N<sub>tot</sub></b>                                        | <b>87,0 %</b><br>7,9 mg/l                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>86,8 %</b><br>9,1 mg/l                                                                                                            | 30,0 %                   | 40,0 %                   |
| <b>Fosfori P<sub>tot</sub></b>                                      | <b>80,2 %</b><br>1,6 mg/l<br><br><b>one2clean</b><br>soveltuu normaalin<br>vaatimustason alueille<br>ilman jätevesikemikaalia.<br>Saavissa myös kemikaalin<br>annostelulaitteistolla,<br>jolloin fosforin poisto-<br>tehokkuus P <sub>tot</sub> ylittää<br>selkeästi 85,0 % | <b>95,1 %</b><br>0,4 mg/l<br><br><b>one2cleanXtra</b><br>soveltuu tiukemman<br>vaatimustason alueille<br>kemikaalilaitteiston kanssa | 70,0 %                   | 85,0 %                   |



oneUp 3 ja 6 hlö  
Jätevesipuhdistamo  
kellaritiloihin

Kauttamme saatavissa myös  
jätevesipuhdistamot kellaritiloihin (oneUp):

- oneUp 3 hlö
- oneUp 6 hlö



Isommat osuuskuntien jätevesipuhdistamot  
aina 1000 henkilöön asti.  
Annamme mielellämme lisätietoja laitteistoista  
sekä hinta-arvion!

## Declaration of performance one2clean



Nr. 104/Translation

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Unique identification code of the product-type                                                                                                          | <b>one2clean</b>                                                                                                   |
| 2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4)             | <b>one2clean 3-19 inhabitants</b><br>Type size and serial number on control cabinet type plate                     |
| 3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer | <b>EN 12566-3:2005+A2:2013: Prefabricated and/ on-site installations for the treatment of domestic waste water</b> |
| 4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5)                      | <b>Otto Graf GmbH Kunststofferteugnisse</b><br>Carl-Zeiss-Str. 2-6<br>79331 Teningen<br>Germany                    |
| 5. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V                          | <b>System 3</b>                                                                                                    |
| 6. Name and identification number of the notified body                                                                                                     | <b>PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739</b>                                                       |

| 7. Declared performance (with regard to the harmonised standard EN 12566-3:2005+A2:2013) |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                       |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                          | Performance                                                                                                                                                                                                        | Test report No.                                                                                                       |  |
| Cleaning capacity                                                                        | Nominal organic daily dirt cargo BOD <sub>5</sub> = 0.06 kg/d per PE.<br>Nominal daily inflow (Q <sub>in</sub> ) = 150 l per PE.                                                                                   |                                                                                                                       |  |
| Treatment efficiency                                                                     | COD: 94.8 %<br>BOD <sub>5</sub> : 98.1 %<br>NH <sub>4</sub> -N: 98.3 %<br>N <sub>tot</sub> : 87.0 %<br>P <sub>tot</sub> : 80.0 %<br>SS: 96.6 %<br>41 mg/l<br>7 mg/l<br>0.5 mg/l<br>7.9 mg/l<br>1.6 mg/l<br>14 mg/l | PIA2014-216B14.03                                                                                                     |  |
| Watertightness                                                                           | Passed                                                                                                                                                                                                             | PIA2016-WD-1509-1050.02 / PIA2021-WD-2101-1002.03 (Carat S)<br>PIA2010-WD-1005-1027 / PIA2023-WD-2302-1011 (Carat XL) |  |
| Stability                                                                                | Passed                                                                                                                                                                                                             | PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S)<br>PIA2023-ST-PIT-2302-1011 (Carat XL)                                          |  |
| Durability                                                                               | Passed                                                                                                                                                                                                             | PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat XL)<br>CAPE AT 14-218 (Carat XL)                                                       |  |
| Reaction to fire                                                                         | Class E                                                                                                                                                                                                            | PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S)<br>PIA2018-RF-1810-1055 (Carat XL)                                                  |  |
| Release of dangerous substances                                                          | NPD                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                       |  |

8. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.  
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ralf Oestreicher  
Head of Product Division  
-DIY / garden / waste water treatment -  
Teningen, 14.03.2025

## Declaration of performance one2cleanXtra +P



Nr. 114/Translation

|                                                                                                                                                            |                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Unique identification code of the product-type                                                                                                          | <b>one2cleanXtra +P</b>                                                                                  |
| 2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4)             | <b>one2cleanXtra +P 3-50 PE</b><br>Type size and serial number on control cabinet type plate             |
| 3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer | <b>EN 12566-3:2005+A2:2013: Prefabricated and/or site assembled domestic wastewater treatment plants</b> |
| 4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5)                      | <b>Otto Graf GmbH Kunststofferteugnisse</b><br>Carl-Zeiss-Str. 2-6<br>79331 Teningen, Germany            |
| 5. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V                          | <b>System 3</b>                                                                                          |
| 6. Name and identification number of the notified body                                                                                                     | <b>PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739</b>                                             |

| 7. Declared performance (with regard to the harmonised standard EN 12566-3:2005+A2:2013) |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                          | Performance                                                                                                                                                                                                        | Test report No.                                                                                                                                                |  |
| Cleaning capacity                                                                        | Biochemical oxygen demand (BOD <sub>5</sub> ) = 0.06 kg/d per PE.<br>Nominal daily inflow (Q <sub>in</sub> ) = 150 l per PE.                                                                                       |                                                                                                                                                                |  |
| Treatment efficiency                                                                     | COD: 94.7 %<br>BOD <sub>5</sub> : 98.1 %<br>NH <sub>4</sub> -N: 88.7 %<br>N <sub>tot</sub> : 86.8 %<br>SS: 95.7 %<br>P <sub>tot</sub> : 95.1 %<br>36 mg/l<br>6 mg/l<br>4.6 mg/l<br>9.1 mg/l<br>14 mg/l<br>0.4 mg/l | PIA2015-208B15                                                                                                                                                 |  |
| Watertightness                                                                           | Passed                                                                                                                                                                                                             | PIA2016-WD-1509-1050.02 / PIA2021-WD-2101-1002.03 (Carat S)<br>PIA2010-WD-AT1005-1027 / PIA2023-WD-2302-1011 (Carat XL)<br>PIA2015-WD-1502-1010.01 (Carat XXL) |  |
| Stability                                                                                | Passed                                                                                                                                                                                                             | PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S)<br>PIA2023-ST-PIT-2302-1011 (Carat XL)<br>PIA2013-ST-CAL-1302-1010 (Carat XXL)                                           |  |
| Durability                                                                               | Passed                                                                                                                                                                                                             | PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S)<br>CAPE AT 14-218 (Carat XL / Carat XXL)                                                                                     |  |
| Reaction to fire                                                                         | Class E                                                                                                                                                                                                            | PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S)<br>PIA2018-RF-1810-1055 (Carat XL / Carat XXL)                                                                               |  |
| Release of dangerous substances                                                          | NPD                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                |  |

8. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.  
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ralf Oestreicher  
Head of Product Division  
-DIY / garden / wastewater treatment -  
Teningen, 22.10.2024





# one2clean & one2cleanXtra

EN 12566-3  
CE-hyväksytty

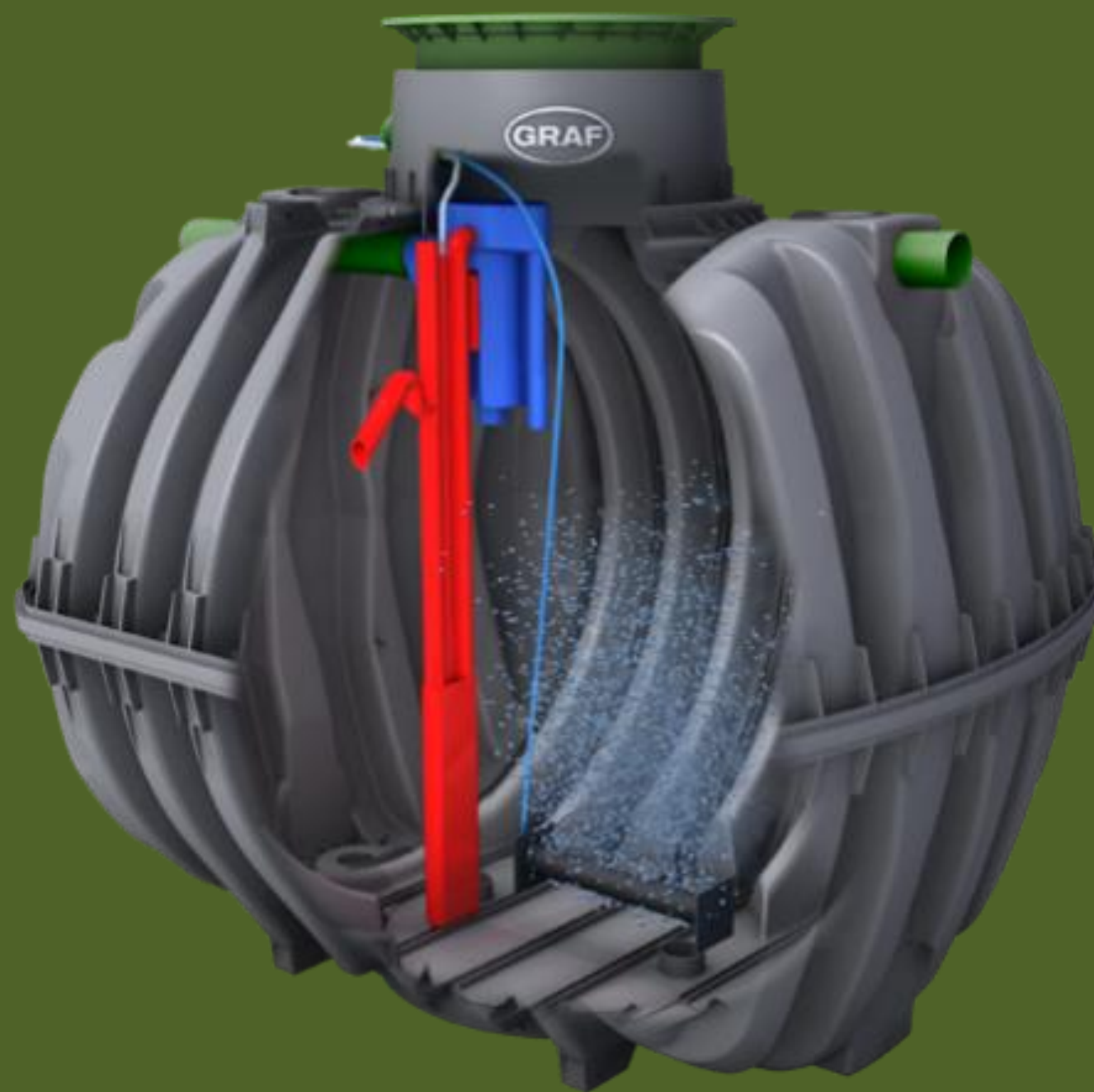
Jätevesipuhdistamo suomen olosuhteisiin

one2clean & one2cleanXtra

1 – 70 asukkaalle

oneAdvanced

10 – 1000 asukkaalle



**one2clean & one2cleanXtra takuut:**

- ✓ Tekniset osat 2 vuotta
- ✓ Säiliöt 10 vuotta



## one2clean & one2cleanXtra puhdistamon tilaaminen ja toimitus

### 1. OTA YHTEYTTÄ AJOISSA

Asiantuntijamme auttaa sinua oikean puhdistamomallin valinnassa.

### 2. TILAUS JA TOIMITUS

Tilaus tehdään yleensä vasta sitten, kun olette jo saanut toimenpideluvan puhdistamolle. Toimitusaika on normaalisti 1-2 viikkoa tuotteen tilauksesta. Tilaa puhdistamosi ajoissa ennen asennusta!

### 3. ASENNUS JA HUOLTO

Asiantuntijamme avustaa one2clean & one2cleanXtra puhdistamon omatoimisessa asennuksessa sekä asennus-porukan hankinnassa. Kysy myös avaimet käteen – asennusta. Puhdistamon huoltaminen on mahdollista myös omatoimisesti!

## Jätevesijärjestelmän valinta ja lupaprosessi

### 1. OTA YHTEYTTÄ

Asiantuntijamme auttaa sinua oikean jätevesijärjestelmän valinnassa kiinteistöllesi.

### 2. JÄTEVESISUUNNITELMA JA TOIMENPIDELUPA

Aloita lupaprosessi ajoissa, koska se saattaa kestää jopa useita kuukausia. Valtakirjalla hoidamme jätevesisuunnitelman ja toimenpideluvan puolestasi.

### 3. TUOTE JA ASENNUS

Asiantuntijamme avustaa tuotteiden valinnassa ja toimituslaajuuden selvittämisessä. Haluttaessa toimitamme täydellisen Avaimet Käteen –toimituksen yhteistyökumppaneidemme kanssa.

*Maahantuonti ja markkinointi*

**BAT Systems Oy**

Puhelin: 045 113 8964

Sähköposti: [info@batsystems.fi](mailto:info@batsystems.fi)

Internet: [www.batsystems.fi](http://www.batsystems.fi)